

SCHAULAGER[®]

LAURENZ FOUNDATION

DAVID CLAERBOUT

OLYMPIA

The real-time disintegration into ruins of the Berlin Olympic stadium over the course of a thousand years

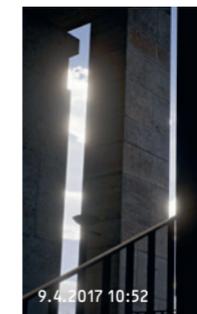
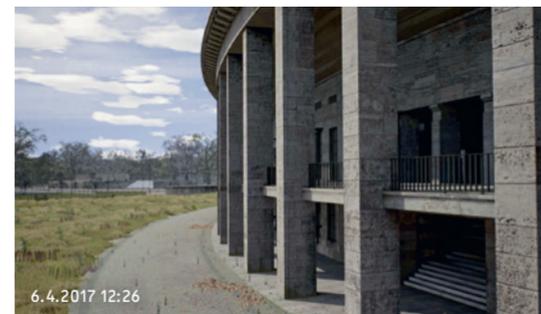
1.6. – 22.10.2017



Stein um Stein hat David Claerbout das martialische Olympia-Stadion in Berlin am Computer digital rekonstruiert. Seit März 2016 gibt der belgische Künstler den Monumentalbau in Echtzeit dem Zerfall preis. Er hat einen Alterungsprozess berechnet, der auf die kommenden tausend Jahre angelegt ist. Diese zeitliche Dimension des Projekts – ein Millennium Laufzeit! – übersteigt den menschlichen Zeithorizont bei Weitem.

David Claerbouts Installation *Olympia* ist eine Reflexion über Zeit und Wahrnehmung. Auf den zwei Projektionen wird das gleichmütige Fließen der Zeit ohne Filmschnitt erfahrbar. Vordergründig passiert eigentlich nichts, höchstens eine subtile Veränderung des Gebäudes und der Umwelt. Diese wird vom realen Wetter in Berlin bestimmt: David Claerbout bezieht fortlaufend aktuelle Wetterdaten und den Sonnenstand in sein digital berechnetes Stadion mit ein.

Erbaut wurde das Original im Dritten Reich mit seinem tausendjährigen Herrschaftsanspruch. So versteht David Claerbout seine Installation *Olympia* auch als einen Versuch, den zeitlichen Verfall eines ideologischen Konstrukts der biologischen Zeit der Natur und der Lebenserwartung eines Menschen gegenüberzustellen.



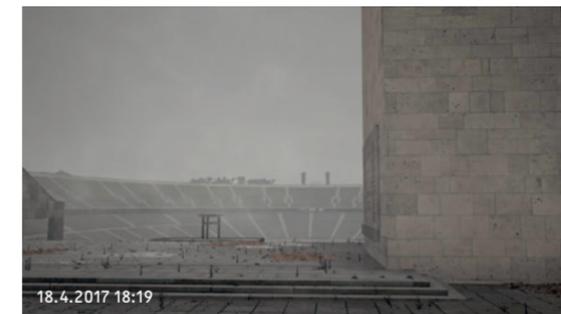
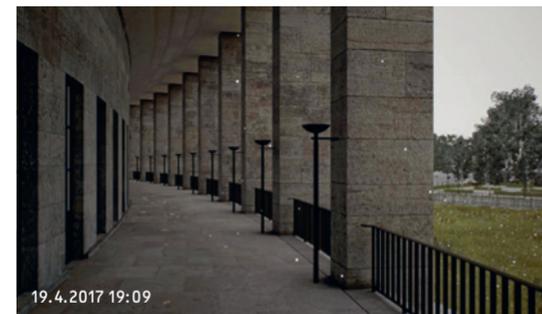
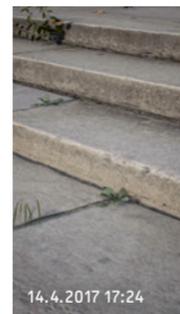
Stone by stone, David Claerbout has digitally reconstructed the imposing Olympic Stadium in Berlin. Since March 2016 the monumental building is subject to its disintegration in real time. The Belgian artist precisely calculated an aging process as it would transpire over the next thousand years. This temporal dimension of the project – extending over a millennium! – exceeds the human sense of time by far.



David Claerbout's installation *Olympia* is a reflection on time and perception. The large two-screen projection allows visitors to experience the indifferent and unedited flow of time. Nothing much seems to happen on a superficial level, only a closer look reveals a subtle transformation of the building and the environment. The latter is influenced by the actual weather in Berlin: David Claerbout constantly integrates current weather data and the position of the sun into his digitally rendered stadium.

The original building was constructed during the Third Reich with its claim to a thousand years of dominance. In this context, David Claerbout also understands his installation *Olympia* as an attempt to juxtapose the decline of an ideological construct over time with the biological timescale of nature and the life expectancy of a human being.

Pierre par pierre, David Claerbout a numériquement reconstitué sur ordinateur l'imposant stade olympique de Berlin. Depuis mars 2016, l'artiste belge condamne cet édifice monumental à la destruction en temps réel. Il a ainsi établi un processus de vieillissement valable pour les mille années à venir. Cette dimension temporelle du projet – à la durée millénaire ! – dépasse très largement la notion humaine du temps.



L'installation *Olympia* de David Claerbout est une réflexion sur le temps et la perception. Les deux projections donnent à vivre l'écoulement immuable du temps sans montage. Au premier plan, il ne se passe rien, tout au plus un infime changement dans l'architecture et le contexte environnant. Ce changement est fonction du temps réel à Berlin: David Claerbout intègre en continu dans son stade de conception numérique les données météo et le degré d'ensoleillement.

À l'origine, ce stade avait été construit sous le III^e Reich avec une prétention de souveraineté millénaire. Avec son installation *Olympia*, David Claerbout entend, quant à lui, mettre en regard la dégradation par le temps d'une construction idéologique et, par ailleurs, le temps biologique de la nature et l'espérance de vie de l'individu.

1. JUNI – 22. OKTOBER 2017

Öffnungszeiten

Donnerstag, Freitag, Sonntag 13–18 Uhr
Pfungsten (1. bis 5. Juni) 13–18 Uhr
Art Basel (11. bis 18. Juni) täglich 10–18 Uhr
ausser Mittwoch (14. Juni) 12–18 Uhr

Um verschiedene Tageszeiten (Sonnenaufgang, Sonnenuntergang) und Wetterverhältnisse real erlebbar zu machen, werden kurzfristig erweiterte Öffnungszeiten unter www.schaulager.org bekannt gegeben.

Eintrittspreise

Eintritt frei

Öffentliche Führungen

Deutsch: Sonntag, 13.30 Uhr, Führungen in
Französisch und Englisch: alternierend
Sonntag, 16 Uhr, Daten unter www.schaulager.org
Öffentliche Führungen sind kostenlos.

Private Führungen

Anmeldung und Kontakt: tours@schaulager.org

Angebote für Schulen und Hochschulen

Für Schulen und Hochschulen werden im Schaulager Überblicksführungen, thematische Führungen, Werkbetrachtungen und Workshops angeboten.
Anmeldung und Kontakt: tours@schaulager.org

Veranstaltungen

Details zu den Veranstaltungen unter
www.schaulager.org

1 JUNE – 22 OCTOBER 2017

Opening Hours

Thursday, Friday, Sunday 1–6 p.m.
Pentecost 1–5 June 1–6 p.m.
Art Basel (11–18 June) daily 10 a.m.–6 p.m.,
except Wednesday, 14 June 12–6 p.m.

Additional opening hours will be announced at short notice online to enable visitors to experience real-time weather conditions and different times of day (sunrise, sunset), see www.schaulager.org.

Admission

Free of charge

Public Guided Visits

German: Sunday, 1:30 p.m. Guided visits in
French and English: alternately on
Sunday, 4 p.m., dates see www.schaulager.org
Public guided visits are free of charge.

Private Guided Visits

Registration and contact: tours@schaulager.org

Offers for Schools and Universities

For schools and universities, general or theme-based guided visits, art appreciation and workshops are offered at Schaulager. Registration and contact: tours@schaulager.org

Events

See events calendar: www.schaulager.org

1 JUIN - 22 OCTOBRE 2017

Heures d'ouverture

Jeudi, vendredi, dimanche 13 h-18 h
Pentecôte (1-5 juin) 13 h-18 h
Art Basel (11-18 juin) tous les jours, 10 h-18 h,
sauf le mercredi (14 juin) 12 h-18 h

Pour connaître en temps réel les conditions météo et les différents moments de la journée (lever et coucher du soleil) permettant à brève échéance des accès supplémentaires, veuillez consulter le site www.schaulager.org.

Tarifs

Accès libre

Visites guidées

En allemand : le dimanche 13 h30, visites en
français et en anglais : en alternance, le dimanche 16 h
(renseignements : www.schaulager.org)
Les visites guidées sont gratuites.

Visites privées

Contact et inscriptions : tours@schaulager.org

Offres pour les scolaires et étudiants

Le Schaulager propose pour les scolaires et les étudiants des visites d'ensemble, des visites thématiques, des analyses d'œuvres et des ateliers. Contact et inscriptions : tours@schaulager.org

Manifestations

Pour en savoir davantage : www.schaulager.org